



**DECLARACIÓN CONJUNTA DE INTENCIÓN ENTRE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y EL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES DE CANADÁ SOBRE COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE SISTEMAS DE AERONAVES PILOTADAS A DISTANCIA Y SISTEMAS DE AERONAVES NO TRIPULADAS**

La Secretaría de Comunicaciones y Transportes de los Estados Unidos Mexicanos y el Departamento de Transportes de Canadá, en lo sucesivo los "Participantes",

**CONSIDERANDO** las buenas relaciones entre sus países,

**DESEANDO** fortalecer, desarrollar y ampliar su cooperación en el ámbito de Sistemas de Aeronaves Pilotadas a Distancia (RPAS) y Sistemas de Aeronaves no Tripuladas (UAS), con énfasis en la seguridad operacional y la vigilancia de sus operaciones,

**HAN DECLARADO** su intención en lo siguiente:

1. Para los efectos de la presente Declaración Conjunta de Intención (DCI), se emplearán las definiciones siguientes:

RPAS significa Sistemas de Aeronaves Pilotadas a Distancia operados a línea de vista, de 25 kg o menos;

UAS significa Sistemas de Aeronaves no Tripuladas, de 25 kg o menos, que se utilizan en un radio de acción con visibilidad directa.

2. Los Participantes se esforzarán por fortalecer y desarrollar su cooperación en el ámbito de RPAS y UAS, con énfasis en la seguridad operacional y la vigilancia de sus operaciones.

3. Los Participantes intercambiarán información y colaborarán en las áreas siguientes:



- i) marco jurídico para la seguridad operacional relacionada con los RPAS y UAS.
- ii) identificar a empresas de RPAS y UAS capaces de suministrar capacitación y servicios aeronáuticos a las empresas del otro país.
- iii) lugares para realizar pruebas de RPAS y UAS y para capacitar a inspectores.
- iv) otras áreas de interés común que los Participantes decidan mutuamente.

4. Los Participantes fomentarán una cooperación ejemplar y plena en las áreas antes mencionadas, a través de reuniones, consultas y actividades decididas mutuamente.

5. Los Participantes intercambiarán información y experiencias sobre los RPAS y UAS de conformidad con su respectiva legislación, soberanía nacional y seguridad.

6. Los Participantes elaborarán programas y medidas conjuntas para fomentar la cooperación en las áreas antes mencionadas y adoptarán medidas concretas para su implementación.

7. Los Participantes concertarán los documentos técnicos y jurídicos que sean necesarios para determinar la operación de RPAS y UAS en sus territorios nacionales.

8. Los Participantes entienden que sus representantes pueden, por consentimiento mutuo, invitar a terceros a participar en las deliberaciones y actividades bilaterales.

9. Cuando las actividades de cooperación realizadas en virtud de esta DCI generen productos con un valor comercial o derechos de propiedad intelectual, los Participantes atenderán dichas cuestiones de conformidad con su respectiva legislación nacional.



10. Los Participantes no divulgarán a terceros ni la información, ni los documentos ni los datos confidenciales derivados de la cooperación prestada en el marco de la presente DCI.

11. (a) La presente DCI no es jurídicamente vinculante.
- (b) La presente DCI no conlleva compromiso económico o financiero alguno para cualquiera de los Participantes.
12. (a) La presente DCI es aplicable a partir de la fecha de su firma por ambos Participantes.
- (b) Los Participantes pueden modificar la presente DCI por consentimiento mutuo por escrito.
- (c) Cualquiera de los Participantes puede dar por terminada la presente DCI mediante notificación escrita dirigida al otro Participante.

Firmada por duplicado en la Ciudad de México el veintinueve de junio de dos mil diecisiete, en español, inglés y francés, siendo cada versión igualmente válida.

**POR LA SECRETARÍA  
DE COMUNICACIONES Y  
TRANSPORTES DE LOS ESTADOS  
UNIDOS MEXICANOS**

**Gerardo Ruiz Esparza  
Secretario**

**POR EL DEPARTAMENTO  
DE TRANSPORTES  
DE CANADÁ**

**Marc Garneau  
Ministro**



**JOINT DECLARATION OF INTENT BY THE MINISTRY OF COMMUNICATIONS  
AND TRANSPORT OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE  
DEPARTMENT OF TRANSPORT OF CANADA ON COOPERATION  
IN THE FIELD OF REMOTE PILOTED AIRCRAFT SYSTEMS AND  
UNMANNED AIRCRAFT SYSTEMS**

The Ministry of Communications and Transport of the United Mexican States and the Department of Transport of Canada, hereinafter referred to as the "Participants",

**CONSIDERING** the good relations between their countries,

**WISHING** to strengthen, develop and broaden their cooperation in Remote Piloted Aircraft Systems (RPAS) and Unmanned Aircraft Systems (UAS), particularly in terms of operational safety and monitoring of their operations,

**HAVE DECLARED** their intention as follows:

1. For the purpose of this Joint Declaration of Intent (JDI) the following definitions will apply:

RPAS means Remote Piloted Aircraft Systems operated within the line of sight, 25 kg or less;

UAS means unmanned aircraft systems, 25 kg or less, used in a radius of action within the line of sight.

2. The Participants will make efforts to strengthen and develop cooperation in RPAS and UAS, particularly in terms of operational safety and monitoring of their operations.

3. The Participants will exchange information and cooperate in the following areas:



- (i) legal framework on operational safety with respect to RPAS and UAS;
- (ii) recognizing RPAS and UAS companies that may potentially provide aeronautical training and services to companies of the other country;
- (iii) testing areas for RPAS and UAS and inspector training;
- (iv) other areas of mutual interest they may mutually decide upon.

4. The Participants will promote full and exemplary cooperation in the above-mentioned areas by conducting mutually decided upon meetings, consultations and activities.

5. The Participants will exchange information and experience on RPAS and UAS in accordance with their respective national legislation, national sovereignty and security.

6. The Participants will develop joint programs and measures to foster cooperation in the above-mentioned areas and take concrete steps towards their implementation.

7. The Participants will conclude the necessary technical and legal documents to help determine the operation of RPAS and UAS in their national territories.

8. The Participants understand that their representatives may, upon their mutual consent, send invitations to third parties to participate in bilateral discussions and activities.

9. When the cooperation activities carried out under this JDI generate products with a commercial value or intellectual property rights, the Participants will address them in accordance with their respective national law.

10. The Participants will not disclose to third parties the information, documents and confidential data arising from the cooperation under this JDI.



11. (a) This JDI is not legally binding.
- (b) This JDI does not imply the assumption of any economic or financial commitment by either of the Participants.
12. (a) This JDI will take effect upon its signature by the Participants.
- (b) The Participants may amend this JDI by mutual written consent.
- (c) A Participant may terminate this JDI by giving written notice to the other Participant.

Signed in duplicate at Mexico City on this twenty-ninth day of June of two thousand and seventeen, in the Spanish, English and French languages, each version being equally valid.

**FOR THE MINISTRY OF  
COMMUNICATIONS AND  
TRANSPORT OF THE UNITED  
MEXICAN STATES**



**Gerardo Ruiz Esparza  
Minister**

**FOR THE DEPARTMENT  
OF TRANSPORT OF  
CANADA**



**Marc Garneau  
Minister**



**DÉCLARATION D'INTENTION CONJOINTE PAR LE SECRÉTARIAT DES COMMUNICATIONS ET DES TRANSPORTS DES ÉTATS-UNIS MEXICAINS ET LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU CANADA DANS LE DOMAINE DES SYSTÈMES D'AÉRONEFS PILOTÉS À DISTANCE ET DES SYSTÈMES D'AÉRONEFS NON HABITÉS**

Le secrétariat des Communications et des Transports des États-Unis Mexicains et le ministère des Transports du Canada, ci-après désignés les « Participants »,

**CONSIDÉRANT** les bonnes relations entre leurs pays,

**SOUHAITANT** renforcer, développer et étendre leur partenariat concernant les systèmes d'aéronefs pilotés à distance (SAPD) et les systèmes d'aéronefs non habités (UAS), notamment en matière de sécurité opérationnelle et de surveillance de leurs opérations,

**DÉCLARENT** leur intention tel que suit :

1. Aux fins de la présente Déclaration d'intention conjointe (DIC) les définitions suivantes s'appliqueront :

SAPD s'entend des systèmes d'aéronefs pilotés à distance en visibilité directe de 25 kg ou moins ;

UAS s'entend des systèmes d'aéronefs non habités, de 25 kg ou moins, utilisés dans un rayon d'action en visibilité directe.

2. Les Participants s'efforceront de renforcer et de développer leur coopération dans les SAPD et UAS, notamment en matière de sécurité opérationnelle et de surveillance de leurs opérations.

3. Les Participants échangeront de l'information et coopéreront dans les domaines suivants :



- i) un cadre juridique pour la sécurité opérationnelle des SAPD et UAS ;
- ii) la reconnaissance des entreprises de SAPD et UAS pouvant fournir une formation et des services aéronautiques aux entreprises de l'autre pays ;
- iii) les zones d'essai pour les SAPD et UAS et la formation des inspecteurs;
- iv) d'autres domaines d'intérêts mutuels dont ils pourront décider conjointement.

4. Les Participants promouvront une coopération exemplaire et complète dans les domaines mentionnés en tenant des réunions, consultations et activités dont ils auront décidé conjointement.

5. Les Participants échangeront de l'information et des expériences sur les SAPD et les UAS conformément à leur législation nationale respective et à leur souveraineté et sécurité nationale.

6. Les Participants élaboreront des mesures et des programmes conjoints visant à développer une coopération dans les domaines mentionnés, et prendront les actions concrètes nécessaires à leur mise en œuvre.

7. Les Participants concluront des documents de nature juridique et technique nécessaires pour déterminer l'utilisation des SAPD et UAS sur leurs territoires nationaux.

8. Les Participants comprennent que leurs représentants pourront, par leur consentement mutuel, inviter des tiers à participer à des discussions et à des activités bilatérales.

9. Advenant que des activités de partenariat menées en vertu de la présente DIC génèrent des produits à valeur commerciale ou des droits de propriété intellectuelle, les Participants traiteront ceux-ci conformément à leur droit national respectif.





10. Les Participants ne communiqueront pas à des tiers l'information, les documents et les renseignements confidentiels afférents à leur coopération en vertu de la présente DIC.

11. a) La présente DIC n'est pas juridiquement contraignante.  
b) La présente DIC n'implique aucun engagement économique ou financier de la part de l'un ou l'autre des Participants.
12. a) La présente DIC prendra effet à partir de la signature des Participants.  
b) Les Participants pourront amender la présente DIC par leur consentement mutuel écrit.  
c) L'un des Participants pourra mettre fin à la présente DIC en donnant un avis écrit à l'autre Participant.

Signé en double exemplaire à Mexico ce vingt-neuvième jour de juin deux mille dix-sept, en langues espagnole, anglaise et française, chaque version étant également valide.

**POUR LE SECRETARIAT  
DES COMMUNICATIONS ET DES  
TRANSPORTS DES ETATS-UNIS  
MEXICAINS**

**Gerardo Ruiz Esparza  
Secrétaire**

**POUR LE MINISTÈRE  
DES TRANSPORTS DU  
CANADA**

**Marc Garneau  
ministre**